

Poësis 1257

Bartoszewskiego Walentego Peasat a tea  
suda kish caacu puiatrea moroney 1624.



MF 1010

POËTAE POLON.

N. 5.

# BEZOAR

3 też Ludzkich/

CZASV POWIETRZAMOROWE<sup>o</sup>

w Roku Pánskím 1624.

Wymorzony/

X Sacnemu Magistratowi Miásta  
Wileńskiego/

PRZEZ,

1617 I

WALENTEGO BARTOSZEWSKIE<sup>o</sup>

Ofiarowany ;

Tenże/ gdy znowu Mor/oraz y Głód/ w Roku Páń:

1630. na Kráie náše nastąpił/ ná žádanie ludzi ná-

bożnych/ Powtóre z przydátkiem nowym/

Przez niegoż/

Z APOZWOLENIEM STARSZYCH  
wydány.

## DOCZYTELNIKA.

**C**o to są dżw, że z ludzkich też Bezoarowy

Kámyciek sie wymorzył ná zápal morowy.

Z ielenich też kámyciek Bezoar powstáva.

Ktory tájemney mocy iáwne skutki dáwa.

Węj też ty ten Bezoar ; jázny ; doznasz cnoty,

I serce Boskie miekcy, rwie niebieskie ploty.

W WILNIE Roku 1630.

Biblioteka Jagiellońska



stdr0000263

DO ZACNE<sup>o</sup> MAGISTRATV  
MIASTA, w WIELKIM KSIESTWIE  
Litewskim, Stołecznego Wilná.

**A**lem/ mnie wielce M. M. Pánowie  
tey książce nazwiſko/ Bezoar/ ktorego po-  
czatek Bádácze rzeczy przyrodzonych/ tak  
jedni opisują. Jelen/ za częſtym iada-  
niem gądzi/ y wezow/ ktore wiatrem nozdrz z lo-  
chow wyciąga/ ſkoro mu w wnetrznościach robá-  
ctwo ſie wyleże/ żeby mu iad onych nie zaſzkodził/  
wſkoł do źrzodła wod bieży; gdzie/ gdy aż do  
nozdrz ſie zamoczy/ tzy iego polekku zewnatrz ná  
oczy ſie wylewáia/ ktore lipkoſcia ſwa w zrzenicza-  
nych łacikách ná kſtalt orzechow láskowych zra-  
ſtaia/ y w twárdóſc ſie obracáia. á gdy w ſobie nic  
iadu nie czuie/ wyſzedſy z wody otárciem o drze-  
wo/ on kámyczek z oczu ná ziemię ztrzaſa. Drudzy:  
Sa (práwi) w Perſtey y w Indiey niektóre zwie-  
rzetá/ ná kſtalt koz albo ielenic/ z ktorych wnetrz-  
ności ſkrytych/ kámyczká dobywáia/ y Bezoarem  
go nazywáia. Jáko chcá niech go opisują. Atoli ten  
kámyczek z poteżney ſwey enoty przeciwko wſe-  
lákiey truciznie/ taka ma od poważnych/ y ſtárych  
zdawná Nledyłow zálete/ że powietrzem moro-  
wym zaráżeni/ záżywáiac go z trocha winá ſkute-  
czne

czne wwołnienie iádu odnoſa. Bo taki pot moca  
ſie iego wzbudza/ iż zda ſie nieiáko wſzytko ciało  
rozplywáć/ záczym wſzytek iad oraz ſie wymiáta.  
Wtym tedy powſzechnym požarze morowego po-  
wietrza/ ktory powtore miáſta/ wſi/ w Kráicách  
náſzych poſmykiem przebiegáiac zaráził/ y Miáſta  
ſie Wileńſkiego dorywáiac plaga zátrwożył/ tak  
że wiele ludzi czuic ſie bydź grzechámi zaráżeni/ do  
Syná Bożego/ iáko do żywego zdroiá znownu wcie-  
li ſie/ y w iego miłóſierdziu ſie ponurzywſy/ przez  
wylanie łez grzechy ſwe wyznawáia. Utworzyw-  
ſy z tych łez kámyczek teź Bezoarowy/ ábo ráczey  
pieśni/ y nowych przyczniwſy/ ná pobudzenie wiek-  
ſey ſkruchy/ y pocieſzenie duſz tak tych/ ktorzy przed  
gniewem Pánſkim wyſé mogli/ iáko tych/ ktorzy w  
domkách ſwych prze niedoſtátek zoſtác musieli:  
Niemię tych/ ktorzy ſie gniewliwey Pánſkiey re-  
ki lakaia/ ná zádamie wielu nabożnych ludzi/ pod  
titulem Wm. M. M. P. Pánow ná ſwiat powtore  
wydalem/ zá ktorych ſtrażo/ y czynnoſcia ieſzcze z  
láſki Bożey w Wilnie iákożkolwiek miáſtamy/ uni-  
żenie proſiac/ ábyſcie Wm. M. M. Pánowie/  
odemnie iáko od dawnego/ y we wſem powolnego  
ſlugi przyiac ie wdzięcznie ráczyli.

Wm. M. M. Pánow/  
naniſſy Służebnił

Wáłenty Bártofzewski



Pieśń Pierwsza.

**K**toż mi to wyiedna/ Boże nieprzeżyty/  
Bym gdzie twoy winowayca dotad był ukryty/  
Aby twa zapalczywość sroga ominęła/  
A trupiogłowa plaga z naszych stron spłynęła:  
Choćbym chciał wzlecieć wyżej/ niż okrag słoneczny/  
Żebym żywot swoy trawił przez czas niebezpieczny:  
Nie minę gniewu twego: Bo z tamtad wzniesiony  
Anioł/ dla naderosći pod ziemię stracony.  
Choćbym zbiegl w kray pieklny/ głębokokryjomy/  
A tam złość swa cierpi on bogacz lakomy:  
Choćbym wszedł w iaskinia/ y tam też w zapłacie  
Krolowie Ammorreysey wzięli zdrowia strata.  
Puścili sie na morze/ y tam wyrok słusny  
Odnośt przestępstwa swego/ Jonas nieposłusny:  
Postawili na samym dnie morskim swa stopę/  
A tam Sarao wieczna otrzymał zátopę.  
Jeśli sie chce wtaić między gęste pniewie/  
A tam grzech Judyki kaznie w twym ponaśal gniewie.  
Chcieli sie ukryć między niebotyczne skaly/  
A tam zapalu twego Moyses wężul strzaly.  
Wcielili w szachowne Dawidowe gmachy/  
A na te sturmowały morowe postrachy:  
Ostromieli sie między chlubne godowniki/  
A tam synom Jobowym pomieszales syki.  
Jeśli bym sie też lotem wzbił aż pod obłoki/  
Tam spadkiem Symon cudał wężul twe wyroki.  
Owa niemam/ gdzie bym sie stradny mogł uchronić  
Wszakże twa popedliwość może mnie vgonić.

Lecz

Lecz/ Boże rozgniewany/ wiem gdzie mam obrona/  
Wiem/ gdzie znayde od twego pożaru ochrone.  
Pobiege wstok do żrzdłám eki Syná twego/  
A ponurze sie wšytek w strycości raniego.  
Tam w krople lez obroce duszy mey zátaly/  
A z serca ie wyleie przez oczne kánaly:  
Wezynie z nich Bezoar/ kámyciek poknty/  
A wiele sie kroć iadem weznie bydz struty.  
Vtrę go w strośkanego mozdierzcu summienia:  
A roztorze wodkami oczu swych strumienia:  
Ktorego zająwáiac/ wšytkie nieczystoty/  
Zewnatrż wyrzuce ná wierzch/ przez pokntene poty.  
Pošile sie konfektom z niebieskiej Apteki/  
Z ktorey ná duszna niemoc/ niepochybne leki.  
Prze Syná twego rány/ spraw to we mnie/ Boże/  
Bede cie wielbil/ polki duch moy wielbić zmože.

Pieśń Wtora.

**S**zytkę swoje nádjicie pokładam straplotty/  
W twoiey śmierci zbawienney/ Boże niezmierny/  
Twoia śmierć bowiem/ jest zasługa moja/  
Moena forteca/ wstaloná zbroia.  
Twoia śmierć (niechay co wšytkim powiem)  
Jest mi żywotem/ y wiecznym zdrowiem.  
Niech mie iáko chce wielkość grzechow moich trwoży/  
Nie strácam sie/ gdy mi sie w myslách śmierć twa mnoży.  
Bo złości moie ciebie niezdołala/  
Wlocznia/ y gojdzie/ tam mi poglos dala:  
Jezusa serce m lubniac prawym/  
Masz go ku sobie záuśse lástáwym.  
Longin wlocznia bok páński orworzył/ y strwáwik/  
Otworem go do serca sáamego zostáwik.

Az

A tam

A iam wbiegl / y tam śmieie przemieszkawam /  
Zadnych postrachow namniey niedoznawam.  
Zeoby sie lekal śmierci pośloku /  
Biej do Pańskiego (y tam żyj) boku.  
Kogo naby ma pycha / y komu zapaly  
Cieleśne przez swe żądze ządacia postrzaly /  
Na wlozytosc wspomni Zbawiciela /  
Wspomni na krwawa śmierć Odkupiciela.  
Ta cie w pokore wkladna wprawi /  
A w pościagnieniu silnym zostawi.  
Jesliby cie objarłosc / chciwosc podzegala /  
Gniew / lenistwo / y zawisł serce przemagala /  
Do choragwi sie bierz Krzyza swietego /  
Stoy przy orzjach Wkrzyzowanego.  
Cec sa oswiata chwalebney enoty /  
Cec sa hamuleem zdrojney roboty.  
Te w gorzkosciach lezace soba dusze srodza /  
Przy nich zadne nabiegi namniey niezastodza.  
Gdzie szukaš cielecze? Owo twa obrona /  
Kozwiol na Krzyzu Pan swoje ramiona.  
Kozciagnal rece ochotnie obie /  
Gotow grzesnika przygarnac k sobie  
Ja chce / y żye / y umrzeć na pierściach twych Panie /  
Niedzy ramiony twemi pragne miec mieszkanie.  
Tam bede spiewal chwały twe bezpieczeni /  
A przeta swietste imie stawil wiecynie.  
Bos mie pod skrzydla wzial swey miłosci /  
Broniac mie od swey zapalczywosci.

Pieśń Trzecia.

**D** Synu Boży / o Pocięycielu /  
Koskoby moja / drogi Zbawicielu /  
Zkrwaw serce moje twoich ran wielkoscia /  
A dusze

A jest wola ta twoja / ze mam wynisć żywy /  
Wyrzuci mie bez skazy morski murt jarliwy.  
Bym byl wrzucony w iame do lwow zatuszonych /  
Badz sie dostal do paszczek bestii przemorzonych /  
A dales w dal dzien moicy ostatney odmiany /  
Jak Daniel z Eustachim bede zachowany.  
By mi juz wykonywac przyszlo twe wyroki /  
A ziemi oddac na zad pozycjne zewolki /  
A na lzyś moie weyrzal / tak mnie zostalcowi  
Jesce lat przydas / jako Zechiaszowi.  
Bym y Ewangelisty Jana byl przykladem /  
W oleiu smazon wrzacam / lub poiony iadem /  
A twoy taki jest dekret / ze zostac mam zdrowy /  
Nie poneka mie pozar / ani iad morowy.  
A Dawid nie umykal przed gniewem twym Panie /  
Dufal / ze sie go nie tknie morowe karanie /  
A nie dales mu poledz : owa ten zostawa  
Zywym / kto sie pod twoie stale straz poddawa.  
Wiem / ze bez dopuszczenia / y woley twej Boze /  
Zadne stworzenie skodzie nikomu nie moze :  
Jeslis laska w! gwiazdy mi śmierć osprawne zgotla /  
Ti zarazone iadem zastodza zywiola.  
A to mie saczymalo : zes z dawnego wieku /  
Anyola stroza przydal kazdemu czlowiek /  
A przykazal na rekach nosic go zawisedy /  
Zeby o kamien nogi nie obrzil kiedy.  
Dufajac w tobie / na tym sanci mieszkam śmieie /  
Choc ludzi nieosczedna śmierć zabita wiele :  
A ty mie od tey skodnych zaslonis postrzalom /  
Zaslonis od smiertelnych powietrznych zapalom.  
Bede twoie wszechmocnośc przed kazdym oglasal /  
A co sie zwroca zdrowo / bede cie wynasal :

B Wynama

Wyznam : zem choć ná sámym smierci stáwal celn/  
A cálymem : zem dufal mocno w Zbáwicielu.

### Pieśń Piata.

**K** V tobie rce wznosim / Oycze sprawiedliwy/  
Do ciebie wylewamy płáč/ y glos rzewliwy/  
Abys nas bronit raczył od kleski morowey /  
Gdzie nagla śmierc záywa swey mocy surowey.  
Pomni w dzień gniewu / y w dzień swey popedliwosci/  
Tá swe nieprzeczerpane / y hoyne litosci /  
A zágásić ten pozar chćiey miená sycony.  
Obrzydley zlosci nášey zágwia zámiecony.  
Znamy grzech swoy do siebie / y widzim ná oko/  
Ze sie nieprawosc náša rozlála sferoko.  
Lecz coż czynić? Gdzie sie skryć / Kto sie oprze tobie?  
Ná sprawiedliwšy / y ten powatpia o sobie.  
Przed toba sie y w lochách nie skryie podziemnych/  
Ani sie teź wstóni w lášách gluchociemnych:  
Twa zártkobystra wšedzie przeniká zrenicá /  
Wšedzie twa nie vchronna došiega práwicá.  
Prosimyż wšyscy z plácem ciebie Bože wieciny /  
Ráciz ten inż miecz swoy w pochwy wlozyc obosiecziny/  
Aby wzdám nie zábił aź do wygubienia /  
Pofolgny búšom nášym dla vpořozenia.  
Náklon sie/ Pánie/ ku nam/ á day sie vprosić /  
Niechćiey náđ námi wišcey reki swey podnosić :  
Ani postúpnij z námi według nášey winy :  
Boš náš Dobrodziej/ y Pan/ Pan wšelkicy kráiny.

### Pieśń Szosta.

Poyrzy

**W** Oyrzy ná ziemię/ Bože/ spustošála/  
A vltury sie náđ osierociála :  
A d ktera plaga morowa sie strozy /  
Choroby w ludziách rozmaite mnozy.  
Wiednych nie zwykla goracošć pánnie /  
Teshliwa mdošćia okrutnie mordnie.  
Ktora ná pierwoy zá serca sie chwytá /  
Przyrodne ciepłá tlemi nievytá.  
Drudzy prze frogi bol/ y iád surowy /  
Schodza z rozumu/ záwrot cierpia głowy :  
Púánymi rownie ráczájac sie chodza /  
Drugim nápoly skronie sie rozwodza.  
Innym sie cera twarzy zácznie mieni/  
Ták sa gwałtownie morem vterapieni :  
Zmysly vstáia/ á síly nišćieia/  
W ocjách mgly stoia/ á vsta šimieia.  
Taka ich suchošć/ y czarnošć izytká/  
A ná raezego smierc wšadza wojnká.  
Drugich bolešne wrzody nápadáia/  
Bez struchy z ciála duša wycištáia.  
A také lud twoy krwia twa oplácony /  
Márnie ma ginac/ Bože niezmierzony :  
A také trudy twe nepoliczone/  
Dla nášych grzechow máia byc zlekezone.  
Wiemy/ ze ieden trud z tych co námnišy /  
Tysiác kroć bázniey/ y celniey wázmiešy/  
Tizli wšytkiego šwiátá grzech ob wielá/  
A dobroć/ niž zlošć vtomnego czleká.  
Prze miłosierdzie twoie nieprzebráne/  
Prze trudy krwawe/ nieošácowane /  
Weyrzy lástáwie ná to náwiedzenie/  
A pušć wniepámić náše przewinienie.

Bz

Obdal

Oddal przylipne pomoru choroby /  
Gdyż ty ratunku sam w nich masz sposoby :  
Zaświadowione przeczyć podmieściecne  
Żywioły / a day powietrze inż wdzięcne.  
Niechay sprzyjaia od tad inż niebiosá /  
Stepiecie śmierci ludogubney kosa :  
Niech nasze gniazdká nam zostaia zdrowe /  
A my w kościele ząbrzmiem pieśni nowe.  
Będziem ci śpiewać / Okazał nad nami  
Bog nasz swa litość / nad rak swych czynámi :  
Ktoremu niechay będzie chwała wieczna /  
A sława z Oycem / y z Duchem spolecina.

### Pieśń Siódma.

**S**zafarzu zdrowia / Boże niestonczony /  
Który masz w mocy czarney śmierci brony /  
Prziym prosby / naszej zątrwożoney duszy /  
W swiate swe wśy.  
Wiemy / że zguby nieprągnięś grzesznego /  
Ale pokuty sercá skruszonego :  
Owo do ciebie inż sie nawracamy /  
Grzech wyznawamy.  
A ty zmiłuy sie nad ludem strapionym /  
Nie karz go w swoim gniewie ząpalonym :  
Ani chćicy gubić morem ludzkie plemie /  
A niszczycie ziemie.  
Pomni / że ręce twe na o wlepiły /  
A kęsać wrody twej w na s wyrążyły :  
Jákoż srożyć sie na twe dżielo moze  
Mor ten / o Boże :

Zápomni

Zápomni tedy naszych nieprawości /  
A ten mor oddal z dáwney swej litości :  
Oddal choroby / oddal ciężkie wrzody /  
Smierćne nachody.  
Niech inż nie zenie śmierć w swa pástwe sroga /  
Jáko do skarmu / lud przestrona droga :  
Ni sie obchodź z nami tak surowie /  
W swoim obłowie.  
Wejń iey klucy / zámkní ciemnostráśne wrota /  
Otworz nam bramę lubego żywota :  
A day we zdrowin dobrá twego wyc /  
W swobodzie śnyc.

### Pieśń Ośma.

Owoli tym / co z Miasta wyjeżdżáia przed  
powietrzem.

**K**To by sie nie zleł / Pánie / twej ząpalczywości /  
A w dalekie nie pobiegl skókiem odległości :  
Ktoby sie ráki znalazł / Boże wieczney chwały /  
Coby sie niechciał vnknać pochopom twej strzaly.  
Widze / a ono ludzkie hurmem polegáia /  
Jáko iesienne liścia gwałtem vpádáia :  
Jáko wiátr ostrozimny ogoláca lásy /  
Tak miásta puste czynia rzewnivé te cásy.  
Przeto przed twym wđiekam gniewem / Boże mściwy /  
Boni jest grzesnik wloimny / náder bojáśliwy :  
O bym sie skrył pod ziemie / bądź w głębokie morze /  
Lecz y tam świecca láśnie twoich oczu zorze.  
Jednáť wchodze / ábos kdy sie wéáie /  
A boiac sie twej rozgi / grzechow sie wéáie :

Bz

A Adam

Abam/ P a nte/ gniewn przelakſzy ſie twego /  
Vcał ſie w drzewinie ogroda Kayſkiego.  
Kazałes ty ſam Korab Noemu budować /  
Aby mogli w dzień poropu żywot ſwoy zachować.  
Kazałes y Lotowi vchodźć z Sodomy/  
By go niepozartł ogień z innemi lakomy.  
Po ſtraſnym twym na Krola Achaba wyroku /  
Eliaſowis kazał do Karyt vyc̄ ſtoku :  
A Elizeuſowym wdowa ſła powodem/  
Do Egiptu przed onym ſiedmiolecnym głodem.  
Vſła y ona ſławna przed głodem Noemi  
Do Moab kraiu z mejem / y ſynami ſwemi /  
A tam do rad mieſzkala / ażeſ na ſtrapiony  
Lud ſwoy weyrzał / y dał chleb / Boże niezmieryony .  
Tobiaſ o ſzym wiedzac Tiniwy ſkończeniu /  
Kazał ſtamtad vſtapić ſwemu pokoleniu :  
A tyſ kazał ſwym wiernym vćieć z Babel włoſci /  
By nielegli z drugimi od twoiey ſrogoc̄ci.  
Przed Herodowym gniewem kazałes y ſwemu  
Vſtapić do Egiptu Synowi milemu :  
Jeſliż Bog przed ſwa licha lepiantka to czyni!  
Coż robał przed ſwym Tworca / co temu przawinił!  
Przewinilem záprawde z y godzienem w ſrogich  
Kacufach kaźni rozney dla mych grzechow mnogich :  
Przetó ſie kryje / Boże / przed twa ſterdżiwoc̄cia /  
Abym nie zginał z ſwoia oraz nieprawoc̄cia.  
A ty iako Pan dobry / ná vćiećke moie  
Patrzac / tym ſie vraczyſ / że ſie ciebie boie /  
A zbyſ jałnie tego / jem cie kiedy gniewał /  
Ná ſie obruſonego przez dlugi czas miewał .  
A nie będziesz chciał ſćigac̄ mnie / ani vgonić  
Ná mie ſwey zelywoſci : daſ mi gdzie ſie ſchronić z

Abym ſwoie nieprawoc̄ſz rzewnie oplakíwal /  
A wielkcy ludu kłak̄ſti z gorſkoc̄cia zájywal.  
A do tad ſie niernuſte ku ſwey miley ſtronie /  
Aż twoid zápalczywoſć z twarzy twey oplonie /  
A oddalone beda požary morowe :  
Panie / wroc̄ prze twe litoſć rychlo nam dni zdrowe.

### Pieſń Dziewiata.

**D**zjenas iuz náwiedzaf bez obwieſc̄zenia /  
A nagla ſmierc̄cia Karzeſ do wyniſc̄zenia :  
Wſpomni / Boże náſ / ná twa vboga trzode /  
Acoreys przez krew ſwa ſwieta ziednal ſwoboda.  
Wſpomni ná ſwoie krewne / y przyac̄iele /  
Acoreys c̄lonkami twemi ſa w twym koſciele :  
A chćiey poyrzec ná ſprawe Anjola ſwego /  
Acoreys ſtadem lud zgania do ſnu wiecznego.  
Obac̄ co zápalczywoſć twa dokazała /  
Ze po vlicach ludzkie tak leża c̄iala /  
Jak ſnokie oſtrozbym ſierpem porzynione /  
Po pola h w żarekoletnim znoiu zložone.  
Nikomni nie przepuſc̄ia / to ſtuge z Pánem /  
To bohac̄yra rowna z lichym poddánem.  
To máżonke od meja / meja od žony  
Odftryga / zoftawiac̄ jal rozrzewniony.  
Zyc̄liwé mátki corek przed kára ſtoga /  
Ani Oycowie Synow ochromić moga :  
Inne dżiatki rodzicow nagle ſtrac̄acia  
W ſieroc̄twie oplak̄anym wiec̄nie zoftacia.  
Niemáſ w żadnym tam braku / bez opowiedzi  
Bierze kogo nápadnie / y bez ſpowiedzi :



Sasiadowi zgodnemu bierze sasiada /  
Ach towarzyska mila ginie obrada.  
Jedni drugich sie iako nieprzyiaciela  
Chronia: Juz lodzi malo zostacie z wiela:  
Juz swiat nisciecie/ miasta juz pustosza /  
Pochwili przed tym ludne miejsca zdycja.  
Wspomni / Boze/ na dobroc swa nieprzebrana/  
Wspomni na obietnice chwalcom podana:  
Wspomni na swoy testament/ a moze msciwemu  
Aniolowi na powal lud bitacemu.  
Mow/ juz na ten czas dosyc: zahamuy reke/  
Juz go nie pedz w niesyta smierci paszce:  
Zeby na potym ziemia nie spustoszala/  
A dusz ludzkich zyacych nie postradala.  
A my/ ktorzy przed gniewem twym rosproseni/  
A od swietey winnicy twoy odstraszeni /  
Przed twoy oltarz dostoiny zshedzy sie spolem/  
Dobroc twa slawiac/ bedziem bic tobie czołem.  
Bedziem wyznawac/ zes jest Pan sprawiedliwy /  
Ale/ zes z przyrodzenia/ y litosciwy:  
Zes za wystep wbiwszy nas pozalował /  
A od morowych pojog zdrowo uchowal.

### Pieśń Dziesiąta.

**W**zywamy cie Boze wieczny/  
W morowy czas niebezpieczny/  
A ty wedlug obietnice/  
Day rannek z twey stolice.  
Nzjales/wzywamy cie w potrzebie/  
A ia poratnie ciebie.

Lecz

Lecz ty bedziesz mie wyznawal/  
Winny mi poklon oddawal.  
Jesczes nad to z swey milosci /  
Zaluzac naszey krewkosci/  
Poprzystagl nieodmiememi  
Slowy/ Stworzycielu/ swemi/  
Zyje ia: niechce grzesnego  
Smierci/ ani zguby iego/  
Ale do siebie nawrotu /  
Do wdziecznego Cnot przymiotu.  
Przeto my/ Boze/ ku tobie  
Biezemy w tey nieszczesney dobie:  
Twoich drog chcemy pilnowac/  
A namniemy z nich nie zstepowac.  
A ty prze swe swiete rany /  
Racz byc ku nam vblagany/  
Racz sie nad nami vzialic:  
A ten mor od nas oddalic.  
Twoia Panie litosc wshedzie/  
Od nas tak chwalona bedzie:  
Pan nad tym wnet sie licnie /  
Kogo prze grzech zafrasnie.

### Pieśń Jedenasta.

**A**ly nam/ o Chryste / wieku przedluzenie/  
A w nim zywoca w strusie prowadzenie:  
Zdarz abychny sie przybrali w przymioty/  
Triebieskiej cnoty.  
Bo mor nadchodzac nagla smiercia grozi/  
Bez struchy wiele dusz w on kray wywozi

C

A niemasz

Y niemáš / ktoby w tym rájie rátował /

Zguby vchowal.

W twoie sie / Chryste / rece poruczamy /

Twego rátnku / y láski čekamy /

Bron nas / y kúteie náše od zárázy /

Morowey skázy.

Rodzico Boža / wielka pomocnico /

Vtiecejko náša y oredownico :

Otkry to miásto / y nas z káždéy strony /

Plásczem obrony :

Ty též Strážniczy miásta Wileńskiego

Kazmierzu teraz nie spusć oká swego /

Opátruy / by škad ná nas nie przyspiáta /

Morowa strzála.

Benomie swiety / Biskupie prawdziwy /

Badž nam w tym wstrecie škodliwym / zycziwy :

Biora tié miásta zá patroná wšedzie /

Tiech twa stráž bedžie.

Kustachy / Chrystá rycerzu waleczny /

Zá toba iáko zá tarcza bezpieczny

Lud siedzi : vfa w tey powšechney pladze /

W prošb twoich wadze.

Rochu / ktory máš moc z Božkiego dáru /

Lud z morowego wybáwiáć požaru :

Rozpadž te chmury / vzdrow zárážone /

W silách zwatłone.

Dla twoiey Mátki záslug vľubionych /

A dla tych swietych vľogosláwionych /

Od tey morowey náš vvoli požogi /

Zbawco náš drogi.

Pieśń

## Pieśń Dwunasta / ná též note.

Sebestianie / swiety męczenniku /

Prawdziwoey wiáry sławny wczestnik.

Weyrzy ná kúcie náše vtrápiene /

A zátrwožone.

Bo smierćiogrožny ku nam gość przychodzi /

Ták ná wiel młody / iák ná stáry godzi :

Tiesie choroby sprzecjne przyroždeniu /

A vľeczeniu.

A godie sie tego podmyka podmiata /

Tám wielki w ludziách poboy / y vtráta /

Ták / że prze zmártych / żywi / wielkość mnoga /

Grzesć ich nie moga.

Ná wierzchu ziemie porzucáia zlemu /

Ná rozšárpanie / zwiertečiu głodnemu :

Niektorych zášie do wody rzucáia /

Rybon oddáia.

Przeto my ktobie pláczliwie wolamy /

Twoiey przyczyny do Boga žadamy /

Aby powietrze od nas to niezdrowe /

Odiáł morowe.

Przez twa sromotna v slupá obnáze /

A przez škodliwa strzáłami vráze

W rekách / y w nogách s przez mák twoich wolel /

Podietych w čiele.

O męczenniku / eny Sebestianie /

Všlyš pláczliwy náš glos / y wólánie /

A to nám žiednay / o co prošim čiebie /

V Boga w niebie.

C2

Pieśń

Pieśń Trzynasta.

O odwrocenie Miecza/ Głodu/ y Moru.

Ta note pierwszey albo wtorey pieśni.

**W** Idźim / Boże / z twych sadow / y sprawiedliwości /  
Zechmy niezmierna wielkość náplodzili złości :  
Ták że przeniosły piáskú ráchunek morskiego /  
Y wierzchem sie aż niebá tykáia sámeho.

Ktore srodze dostoyne twoy thron obrażáły :  
Miec / rozgę / Kofe śmierci ná nas záostrzáły :  
Záostrzáły dla twego gniewu wypelnienia /  
Y dla sprawiedliwego sadu obiáwiená.

Przetós zesłał trozeba plage rozgniewány :  
Nieprzytációły rozne / y hárdé pogány /  
By nam bráćia w okowy / y tyká wplátáli /  
A ná pokarm bestióm ciáta ich miótáli.

Przywiódles głod nieznośny / y ciężkie láknienie /  
Tá wielkie nášym kráiom okwitym zniścienie :  
Bogáctwes zátrwoşyl sercá ku zmedziálym :  
Niemiáś / Ktoby z nich podał chlebá kes zg'odniálym.

Puściles y powietrze iádem zákáżone /  
Miásta / y wsi mioteká inż sá wymiećione :  
Zewşad strách : ztad miecz krwáwy / ztad też głod tea  
Ztad mor ostrzy náćiera / iák ogień żarliwy. (Sliwy /

Nieśće tych plag srogich / nie widzimy konicá /  
Leć co raz / to sie wielkşych spodzieramy gońcá :  
Y báciemy to dobrze / że te náşe czáśy /  
Sá dni pomst / Pánie / twoich y káránia práśy .

Alleż Pánem báciym / dobrym / litośćiwym /  
Tád ludzka niepráwośćia wielce miłóśćiwym /  
Kácj wysłucháć modlitwy slug vpokorzonych /  
Ktorzy sie boim twoich sadow rozżarzonych .

Kácj

Kácj te zemste odwróć od nas sklopótánych /  
Y nieprzytáciol ná náś Tarod zágniewánych :  
Tie dopuść / żeby wiecey náś kray pustoşyli /  
Y niewola wielkie plony ludzi záwodzili.

Oddal g'od ciężki / á spuść z gumná gwiazdzistego  
Zboża według potrzeby / nie gub ludu twego :  
Boe twa rzecj / y twe dzieło / siedzac ná Syonie /  
Wszelkie dusze ná swoim karmić Pánstím lonie.

Obpadj y te morowe przymiotne roşniácy /  
Day biejeć lárom nášym we zdrowiu zá láty :  
Ty bowiem sam choroba / y zdrowiem sáfuięś /  
Sam karześ / y zdráwiasz / zrániasz / y lekuięś.

Vzdrowie nas / á bedziem / Pánie / zdrowieni /  
Tákarm / á bedziem z reki hoynie ná karmieni :  
Zba w woyny / á my zábrzmiem tryumfowe pięni /  
Ześ ty ieś náśá chwálá / y náşe zbáwienie.

Pieśń Czternaśta.

Czásu głodu.

**B** Oże / Ktory nie według zaslug ludu twego /  
Bogósláwienstwem skárbu sáfuięś hoynego .  
Weyrzy ná nedze náşe / ná głod / y ná drogość /  
Dla ktorey twych vbogich wielka ginie mnogość .

Od niedostáctw iednych puchliná rozpycha /  
Drndzy schna / iák w reku / gdy rozgá vsycha .  
Do ciebie sie skáráne dzieci vćiekami /  
Przed máiestátem twoim ná twarzcy pádamy .  
Przed toba tşy swe leiem sercem vkorzonym /  
O miłóśćierdzie glosem woláiac struśonym .

C3

Tys

Tys niegdy Salomona stwierdził słowy temi:  
Ktoby nie w twym kościele błagał modły swent.  
Ten odemnie łaskawie będzie wysłuchany /  
I hoynie podług potrzeb swych obdarowany.  
Zalij nie wielkie kościół twoy ma przywileie /  
Gdzie twoie głosniey syna Bostiey reki dzieie?  
Zalij y ten lud w wielšym nie iestci Kochaniu /  
Ktoregoś zbawił w hoynym krwie swoiey wylaniu?  
Zaż bys y tym odmowił tey ziemskiej żywności /  
Ktora y robakowi daieś do sytości?  
Mowiem / tym / ktorych ciałem swietym bankietnieś /  
nápawiaac krwia droga pániško podeymnieś.  
Rącz oczy z nieba spusć / rącz sie skłonym stáwić /  
Nieplodna ziemie / Pánie / rącz poblogostáwić.  
Aby wšem požadány owoc wypusć /  
A nápol obumárlych z głodu ożywić.  
Abysmy opatrzeni chlebem / tobie służyć  
Mogli lepiey / y ty mogli nas k swey woley wyć.

### Pieśń Pietnasta.

#### Czása głodu.

**C**ieśka ná ludzie y nieznošna chwila.  
W ktora żywiacych strawa nie pošila.  
Przetoż / kto głodny do nieba poglada /  
Żywności žada.  
Co z prać swych reku / y potu pojeli /  
Tego ách predkim końcem inž dopieli:  
Pátrza škad dáley podeprzeć żywota /  
Zerškad lichota.

Domow

Domow pobożnych upátrnia / góżeby  
Ich niedostátku ráutowano chleby:  
Lecz prozno prosa: bo wszedzie vboštvo /  
Vcišku mnoštvo.  
Pátrz Boze iáko nedznie zchodza z swiata /  
Pátrz ná nich iákie nástapily láta:  
To iedza / co ich przyrodzeniu škodzi /  
Škad smierć przychodzi.  
Skloń vchá pilno ná glos ich skłony /  
A spusć łaskawość swa ná pláć rzewliwy:  
Ktorzy do ciebie oczy swe podnoša /  
Gdy chleba prosa.  
Niechćiey ná dzieła pomnieć náše sprošne /  
Niech ie vprzede serce twe litosne:  
Stradze do twoich nog nas przyćistáia /  
W klubie trzymáia.  
Rącz miłošćiwie postápić z tym ludem /  
Rącz go zmiwolieć swiezonowym cudem:  
Chćiey mu wygodzić dla wielgostawnego  
Imienia twego.  
Pomni o Chryste / ná słowa twe swiete /  
Obowiáskami tákimi obiete:  
Ze o cokolwiek będziecie mie prosić /  
Macie odnošić.  
A o co vsta swoie otworzyćie.  
W imie me Dycá mego poprosićie /  
Da to wam wšytko dla mnie Syná swego /  
Ułubionego.  
Przeto dla nášey zbrodniey / y wykretu /  
Nie cijn swę / prawdy / y šćierości wštretu /  
Ni vblizania cijn słowu twoiemu /  
Nieodmiennu.

Etapełnt

Trapelni gmnna/ spichlerze/ spizarnie/  
Abysmy z glodu nie pomarli marnie:  
Coz twa za slawa/ ze z nisczyjsz nedzaká/  
Czeka robaká?

Pusc ten gniew racy na butne pogany/  
Ktorzy ha ciebie burzac Chresciani:  
Z na Krolestwa/ ktore cie nieznaja/  
Ani wzywaja.

Nam badz milosciw/ ktorzy cie wielbimy/  
Imie na kazdym miejscu twe slawimy:  
Oswiec nad nami twarz swey wszechmocnosci/  
Pełna litości.

Dla twoich w ciele piaciu ran zostalych/  
Wspomoz nas Chryste nedznych/ y struchlalych:  
Ktorzy z swym Oycem/ y z Duchem spolecznie z  
Kroluiesz wiccznie.

### Pieśń Szesnasta.

O oddaleniu zley chwile / glodu/ y moru.

**A**lko zywioly/ Boze spikneli sie wszytki/  
Na nieprawosci nasze/ y na sprosne zbytki:  
Ogień w podniebnych kraiach tworzy swoje dziwy/  
Pochodnie wyprowadza/ y zapal strasliwy.  
Chmury oblocznie czynia strach w ludziach trza skantem/  
A wrodzaiom ziemnym skaze swym blyskaniem.  
Zabiera woda role/ bura na nie grady/  
Snha/ y mroz powarza zboza/ nisczy sady.  
Ziemia glodem nam grozi przez nie wrodzaiel/  
A powietrze morowa zaraza strach daie.

Slusnie

Slusnie uscia sie / o Boze/ twey krzywdy nad nami/  
Bochmy twoy obelzyli maiestat grzechami.  
Lecz coz chceš czynic? Oto w rekach twoich stoim/  
Dobra y zdrowie nasze w saszowaniu twoim.  
Czyn to/ coe sie podoba: Lecz o wieczny Panie/  
Kaczej polkaz nad nami swoje zmilowanie.  
Widzeczmy sa wrobkiem rak twych wysmienitym/  
Tys tworca zacnym/ mychmy czynem lichowicym/ Czym/  
W prawozie w swych wszytkich iestes drogach sprawiedli.  
Ales w sprawach swych wszytkich dziwnie utosciwym.  
A przetoż przeba czywšy wszytki naše grzechy/  
Kacz na strapionych spuscić z wiecznych gor poieciehy.  
Niebieskie osmierz ognie/ y chmury gniewliwe:  
Wycyśc powietrze iadem smierci zarazliwe.  
Spraw/ aby ziemia plodna od tad iuz zostala/  
Zywnosci kadey duszy zywey dostarczala.  
Przy wroc nam starozytne one zlore lata/ /  
Ktore do tad smaknia kraiom wšego swiata.  
A w dziekoczynnych pienach bedzie w spominana  
Zoznych lask twoich studnia / nigdy nieprzebrana.

### Pieśń siedmnasta.

Czasu tego w utrapieniu.

**Z**milny sie nademna / o Boze litošny/  
Bo samem utworzył czyn bez ciebie sprosny/  
Zaczymem tez srodze ciebie Pana mego z  
Przeciw sobie wzruszył do gniewu frogiego.  
Za grzech tedy w swoim gniewie mnie strofuiesz/  
Za grzech na mie woysta wcištu byknieš:

D

Slusnie

Znam się być ja winnym; iednak te twe plagi  
Namniey nie dochodza grzechow moich wagi.  
Wiedziem zawinił / nie gniewu to grzmoły /  
Ktores na mnie puścił / lecz litości groty;  
A co cierpie / nie sa to rowne karania /  
Wzgiadem grzechow moich / ale całowania.  
Bo kiedybys zemna postąpił sadownie /  
Nieprawości moje większe by nierownie  
Były niż piekelnie moki / ktorych zgoła  
A sama nie spali wiecznie wrzaca smola.  
Jako chcesz obeyd; sie zemna Boże żywy.  
Iednak ty zostawaś zawsze sprawiedliwy;  
A sa sprawiedliwe sady twe bez miary /  
A iam krzyw / y godzien takiey są grzech kary.  
Iednak jes pociecha ludzi iest strapiionych /  
Płaczących radością / oycem opuścionych;  
Spraw to laska twoia / aby to dreczanie /  
Mnie się obrociło w wieczne uciechanie.  
Czy niezwyćie;iony nieba sprawco Boże /  
Siła ludzka twoiey siły przeciw moje?  
Czy list / co iest cziowiek z gliny ulepiony /  
Tryumfuć przycygni przez cie zwyciężony;  
Chwały nie przycygnić położony w ziemi /  
Nicien / ktory stała między piekelnemi /  
Ani / ktory nie zna w swym wciśku końca /  
Spiewać będzie ani rzeczeć: moy Obrońca.  
Nie piś ie mieznostnych przeciw mnie gorzkości /  
Ani chćiey mie zniszczyć grzechem mey mlodości /  
A nie karz mie według mych przestępkow mnogich /  
Bowiem kto tak wydzie wyrokow twych srogich.  
Raczej twej litości rozerwi upusty /  
A żatop w niej wiecznie wszytkie me rozpusty;

W ten

W ten czas karz mie Panie / Bo sie wnet smilnieś;  
Bo ledwie co karzesz / a już go żalnieś.

Pieśń osmnaśta. W utrapieniu.

**M**Oy Boże / do ciebie wolam z trosk głębokich /  
A ty vchą twego schyl z niebios wysokich /  
Tys iest / a nie inny Oycem dobrocliwym /  
Dawca wszytkich pociech / Panem litościwym.  
Oto w utrapieniu ciężkim ponurzony /  
Procz ciebie mieć niechce / ni moze obrony;  
Bo iakos sam wlozył na mnie to karanie /  
Tak sam tylko mozesz dać poratowanie.  
Dodawayze mi w tym Krzyżu wiary mejney /  
Miłości stateczney / nadojcie potezney;  
Abych mogł ten kielich wypelnic cierpliwie /  
Ktorys mi z swey reki podał miłościwie.  
Posilay mie / zeby żal mie nie wwoził /  
Zebym z drogi prawa twego nie vchodzil;  
Czym bym sobie gniewu twoiego przymnozył /  
A ty byś sie słusnie przeciwko mnie spojł.  
Smilny sie nademna / o Panie nad Pány /  
Vlecz / ktoreś żadał / miłosierne rany;  
Abo niech znam tylko twarz twa litościwa /  
Poki chcesz czyśc smutkiem dusze ma troskliwa.  
Znam ja mily Panie / w karze twoie droge /  
Niedopusć się wiecey nád to / niżli zmoge;  
A iesli wiec kogo do końca frasznieś /  
Tym samym mu laskę z niebem ofiarnieś.  
Niechże wszytko będzie wedle twego zdania /  
By też z ciałem dusze moiey do zegnania.  
Bylebych ja wedle twoiey obietnice /  
Twe laskawe vznał / kiedy tedy / lice.

Pieśń

Pieśń dziewiętnasta. W niedostątku.

**P**zed toba/ Boże/ niedze me przekładam /  
Me niedostątki tobie opowiadam /  
Ktorychś wiadom/ á ty dobry Pánie /  
Slyś me wolanie.  
Jakoż do ciebie wołać nie mam rzewnie /  
Gdyż me potrzeby w twych rekách sa pewnie /  
A w twoim dary niebieskie władaniu /  
Mnie ku zadaniu.  
Zgola do ciebie wołać nieprzestane /  
A niedostątkow mych folgi dostane :  
Sameś mi kazał w káždoy mey potrzebie /  
Wołać do siebie.  
Kazałeś prosić / y usta otwarzać /  
Przysięgając mi skutkiem to nadarzać /  
A dać to wszytko/ co człowieku trzeba /  
Z hoynego nieba.  
Pospieś sie/ Pánie/ ku memu ráczunku /  
Pociesz mie prosze/ w mym ciężkim frasunku /  
A zdarz mi powstać z niedze/ y kłopotá /  
Mego żywota.  
Doday mi potrzeb tych z swey láskawości /  
Ktore należa moiey poczciwości /  
Abym sie synem zwał być twoy opieki /  
Oycze ná wieki.

Pieśń ná też note.

Gwoli zápowietrzonym / y tym/ ktorzy sie  
czina być bliskiemi śmierci.  
**Z**wych/ y zmarłych Sedzio sprawiedliwy /  
Przypusć do uszu swych moy głos rzewliwy /  
A rácz wysluchać láskawie wolanie  
Moie/ moy Pánie.

Gdy

Gdy smutna duszá motá/ bebzie z ciała /  
Już sie ná on kraj wieczny wybierá /  
A stanać musi przed twoim surowym /  
Thronem sadowym.  
Nie rácz zázywáć ná ten czas srogosci /  
Ani mie sadzić według moich zlosci.  
Ale sie moim okáz Oycem práwým /  
Pánem láskawým.  
Ná miłosierdzie pomni twe wieczyste /  
Pomni/ zem ia krew / y ciało twe iste /  
Zem y członkami niepochybnie twemi  
Zostal ná ziemi.  
Prze twoy ten zemna zwiázek niepoistny /  
A ná wieczyste czasy nieozietny /  
Tiech ciey mie sobie grzeszniká obrzydlic /  
Wiecznie záwsydylic.  
Z chluba sie zaslug swych nie opowiadam /  
W tym samym tylko nádzicie pokładam /  
Zem jest członkami członkow ciała twego /  
Vdrczonego.  
Ktore ná gojdziach okrutnych wisiało /  
Dla mnie do sjezetu swoje krew wyláło /  
A uczynilo dosć ná wiecine láta /  
Zá grzechy swiata.  
Prágniešli zaslug dusze moiey w dary /  
Oco zaslugi z własney twoy ofiary :  
Arzyż przemadrošy twoia krewia oblány /  
Krewia zfarbowány.  
Ná nim wyrzyta śmierć/ y srogie meki /  
Láncuchy/ bicie/ y raz zbroyney reki /  
Purpura/ gojdzie/ koroná ciernista /  
Włocznia ostrzyta.

A przy

A przy nim kłóć pelen obelżenia /  
Zanby / bluznierstwa / bolow / vtrapienia /  
Z brozdy po twym ciele / o moy Boże /  
Czerwonorozę.

Te trudy ciężkie / te krwawe zasługi /  
Wnieś / Panie / oddał na czas wiecznodługi /  
Przy ktorych poydź śmieie przed thron twego /  
Sadu strąśnego.

Lecz z płacem proszę / o Boże wcielony /  
Abym był według zasług twych sadzony /  
Gdyż to są moje / y mnie poświęcone /  
Mnie przysadzone.

Bo moiey głowy / y mego są ciała /  
Ktoremu ( a to moc twey krwi ziednala )  
Jestem przez kapiel krwi przysposobiony /  
Wiecznie wcielony /

Te są zasługi między mną v bogim /  
Z między sadem twym pokładam frogim :  
Inaczej strach mi przed toba się stawić /  
Z grzechow wyprawić.

Wspomni żeś w frogiey vmięraćac mece /  
Na swoiey prawey napisal mi rece /  
Krwia / nie inkaustem / twárdym gozdzia poram /  
Nie gibkim piorem.

Przeo nie według prawa czyni ostrego  
Zemna / bo nie masz ciele w świecie tego /  
Co by się w takim nie znalazł nierządzie /  
Na twoim sadzie.

Lecz według wielom rowney swoy litości /  
Gdyż to wrodzone twoie są własności  
Być miłosiernym / y każdy godziny /  
Odpuszczając winy.

Pieśń

## Pieśń Dwudziesta.

**S**więta Matko / ciebie niedzi wzywamy /  
Twey pomocy zwykley z nieba zadamy z  
Obac / iako frogim gniewem wzruszony /  
Prze złość naszą / Bog z ciebie wrodzony.

Jaz wyłiagnal reke swa niezmożona /  
Na nas strzalini ognistemi nątkniona.  
Zewszad plagi / zewszad nieprzyiaciele  
Następnia trzesac porozem śmieie.

Stani Diewico / przed thron Tworey wiecznego /  
Dymi mocno za reke Syna swego :  
Proś go / aby weyrzał w naszą krewkości /  
Z ktorych w ciężkie padamy nieprawości.

Wkaz pierś / Ktoremis go karmila /  
Ktoremis płaczącego tulila :  
Co wyrzawszy / siadnie się pohamyle /  
Znad naszą krewkością się zmiłuie :

Zmiłnie się / Matko / Syn twoy iedyny /  
Częste baciać są nami twe przyczyny z  
Nieprzyiaciel / y plagi zaostrzone /  
Beda wśvękie na wieki przytępione.

Chryste JEZU / dla prosby twey Rodnice /  
Spuść swa litość na nas z gorney stolice z  
A my Matko twa v błogosławiona  
Wielbić bedziem / prze częć twa niekonicżona.

## Pieśń dwudziesta pierwsza.

**C**esarzowno niebieskiego dworu.  
Pani Anielskiego choru /

Dz

W 61



W te dni naše wielce vtrapione /  
Srogim gościem nawiedzone.  
Vpros nam v Syná twego /  
Zdrowie/ iádu broniac morowego.  
Ták stan świecki iák Duchowny  
Prosi/ oddal gniew ten gwaleowny.  
Wfyscy twoiey zadamy przyczyny /  
Zgladz przed Bogiem naše winy :  
Ktoremi go my grzeszni gniewáli /  
Do tey powod plagi dali.  
Chryste/ prze twoie litości/  
Kácž przepomnieć našych nieprawości.  
Kácž weyrzec ná ten lud smutny.  
Z oddalić swoy gniew okrutny.  
Tuz niech będzie twey Mátki wzdychanie /  
Zá námi przyiemne Pánie.  
Tiech tey prosba twoie swiete vszy /  
Ku zmikowániu poruhy :  
Abys ku nám sie pospieszył /  
A mátychne swoje w tym poćieszył.  
Zechmy ciebie vprosili /  
Z litości twey dostapili.

### Pieśń dwudziesta wtora.

**W** Adzielo Chrześciańska  
Oblubienko páńska.  
Ktoras iest posádzona tuž przy Pániskim thronie /  
W niestáżitelney sácie/ z gwiazd w wicey koronie.  
K tobie oczy wznosimy /  
Twey dobroci prosimy.

Powstań

Powstań bżis/ á vpadni do nog Syná swego /  
Przewodziejczina mowa blágay gniew rozgniewanego.  
Widziš / iák ochmy żyli /  
Z Thron Boży zelyli.  
Proš / áby našych grzechow lástáwie przebaczył /  
Zsrogie od nas plagi precz oddalić raczył.  
Dusom našym strapionym /  
Krwia droga opláconym /  
Wymoż vklonem niskim odpocynek wieczny /  
Bóże pokoy dostonáły / y żywot bezpiecny.  
**O J E Z U** dobrocliwý /  
Kácž k nám bydž litościwy /  
Prze sławo Mátki twoiey / y prze tey zasługi /  
Prziymi nas wiecznie sobie zá przyiemne sługi.

### Pieśń dwudziesta trzecia.

**S**tella celi extirpavit, *Que lactavit Christum Dominum,*  
Mortem pestis, *quam plantavit primus Parens omnium.*

*Ipsa Stella nunc dignetur sidera compescere,*  
*Quorum bella plebem cedunt dira moris ulcere.*

*O piissima Stella maris, A peste succurre nobis,*  
*Audi nos Domine: Nam filius tuus nihil negans*

*Te honorat, salus nos I E S U,*  
*Pro quibus virgo mater orat.*

*v. Ora pro nobis sancta Dei genitricis.*  
*R. Vt digni efficiamur promissionibus Christi.*

ORA

**D**EVS misericordix, Deus Pietatis, Deus indulgentix, qui misertus es super afflictionem populi tui, & dixisti Angelo percutienti populum tuum. Contine manum tuam: ob amorem illius Stellæ gloriosæ, cuius vbera pretiosa contra venena delictorum quam dulciter luxisti, præsta auxilium gratiæ tuæ, vt ab omni peste, & improuisa morte, securè liberemur, & à totius perditionis incursu misericorditer saluemur, per te, IESV Christe, Rex gloriæ, qui viuis & regnas in sæcula sæculorum.

Amen.

Pieśń tąż dwudziesta trzecia.

W polski ięzyk z wierśkow Lacińskich przełożona,  
tudzież y Modlitwá.

**G**wiazda niebieska / która piastowała  
Chrystusa Pána z korzenia wyrwała  
Smierć iádowita / której on nieszesliwy  
Adámá / światu wshykieniu skodliwy.  
Niechże tá gwiazda raciy z swey miłości  
Gwiazdy wśmierzyć / które bez liści /

Jak

Jak kupa woyska ludzi zabiciá /  
Y stráśney smierci wrzodem zaraziá:  
O gwiazdo morská / swieta nád swietymi /  
W cieśkim powietrzu modl sie zá grzesnymi.  
Skłoni twego vchá / o Páni láskawa /  
Bo ciebie Syn twoy chetnie wyslucháwa.  
Nigdy twa prośba nie była wzgardzona /  
Owszem iák mátká záwszes vraczona:  
Zbawie nas IESV / y to niech odnosi  
Mátká od ciebie / w czym zá námi prost.

v. modl sie za námi Boza Rodzicielko.

R. Abyśmy sie godnemi stali obietnic Chrystusowych.

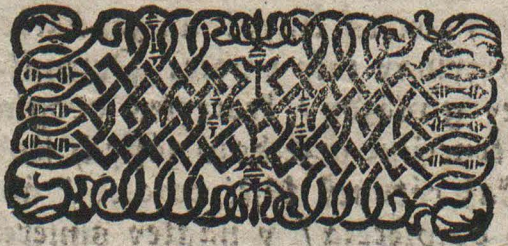
M O D L I T W A,

**B**OZE miłosierdzia Boże láski / Boże litości /  
Któryś sie záwszes litował nád vtrapieniem ludu twego / y rzekłes Aniołowi zabiciáracemu lud twoy: Zadržymay reke twoie: Przemilosc oney chwalebney gwiazdy / Ktoreyies drogich pierśi przeciwko truciźnie grzechow nášych stodko zázywál: Pokáz ráturek láski twoiey / abyśmy od wśelkiego powietrza / y nagley smierci besciecznie wyzwoleni byli / y od náádzdu wieczney zguaby miłosciwie wybawieni / przez ciebie Jezusie Chrystusie Krolu chwały / który żywież y kroluież ná wiel wietkom.  
Amen.

E

Pomyłki Drukárskie tak poprawiſz.  
Czytelniku káskawo.

w Prefacicy zá wietſzey / czytáy wietſzey. w 1. pieſni zá do  
ſzrod / czytáy do ſzrodá w 6. pieſni zá przecyſc / czytáy  
przeciſc. w 10. pieſni zá wzyway / czytáy wzyway. w 11.  
pieſni zá wywozi / czytáy wywozi. w 14. pieſni zá wciékami  
czytáy wciékamy. tamze Trápáaiac / czytáy Trápawáiac.  
w 17. pieſni zá nierowne / czytáy nierownie. tamze zá Byli /  
czytáy Byli. y to wteyze zá wieczne / czytáy wiecznie.  
w 20. pieſni zá Zmilny ſie / czytáy Zmilnie ſie.  
w 21. pieſni zá Ceſárzowno / czytáy Ceſá  
rżowno. wteyze pieſni zá twoe  
czytáy twoie.



NAV.



NAVKA  
Przetimko morowemu

powietrzu doſwiadcżona y od wielu  
ſlawnych Doctorow ſpiſana.

I.

Jáko ſie ſprawowác w domu.

**N**aprzod / áby káždy Pána Boga / zá grzechy  
ſwoie vblágowſzy / y ſwiatemi ſie Sakramé  
tami opátrywſzy / ráno / y wieczor kurzenie w do  
mu / okná y drzwi zamknewſzy / czyni. Jálowcem /  
álbo drzewem Jálowcowym / piolunem suchym /  
Kuta / Kozlowym rogiem pilowanym / liſtem de  
bowym / álbo też gdzie to byc moze / octu winne  
ná goracy kámién / álbo ná zelázo roſpalone lac / y  
po wſytkich kátách w domu / tym kurzyc.

II.

Czego ſie ſtrzedz w domách / y ná vlicách:

Smrodow wſelákich w domu / y ná vlicách /  
pilno

pilno wystrzegac sie / osobliwie od gnoiw / y od  
prywetow zastarzalych / w swoich albo sasieckich  
domach / y od inszych tym podobnym smrodow: kto-  
re wilgotnosci / y zagnilosci / goraczki zle / y iado-  
wite w ludziach rodza / y zaraze czynia. Przetoy w  
Miescie po vlicach / blotach / y gnoie vprzatac / y wy-  
wozic / y rynstoki chedozye potrzebaj / y w domach  
iako nayezesciey vmiatac / y ochodostwo zachowac.

### III.

Czym sie bronit od zarazy wychodzacych z domu

Poranu nie wychodzic na czczo azby pierwey co  
ziadl / a miánowicie / chleba z mastem trocha ruty  
swiezey potrzasnawszy / iako lastowy orzech / wziac  
tego od powietrza. Albo tez wziac w vsta troche ko-  
rzemia dziegielnego / albo Cytwaru zgrysc / a nie na  
raz wश्यtko / to iest / iednego dnia iedno / drugiego  
drugie. Kozlow starych nakupic / zeby po domu  
chodzili / bo ten park odgania powietrze.

### IV.

Jako sie zachowac na miescach zarazonych.

Na miescach iuz zarazonych / to zachowywac  
potrzeba: gdzieby kto vmarl / kazac bezel kiltá nas  
stawiac z goraca woda. ta woda / iad do siebie cias-  
gnie / znak te° bedzie: Bo sie skorka na wodzie vzy-  
ni:

ni: taka wode wylac / gdzie ani bydlo / ani ludzie  
nie chodza / znouu tatiey swiezey nalac / y zeby tym  
predzey iad do siebie ciagnetá / cegly albo zelaza / ka-  
mienia albo wapna negasone° naklasc / zeby dym  
wszedzie sie rozchodzil po katách. Po tychze domiech  
zwyss pomienionym ziele kurzyc. A gdyby kto zar-  
razony powietrzem vmarl / wziac grzankę chleba  
nimala / skorkę okroic / na weglu przypiec / y wlozyc  
ia na gebe vmarlego / nie nachylaiac sie / aby ten  
iad z niego po domu sie nie rozchodzil / a zeby w do-  
mu nad dwie godzinie nie lezal / potym ten chleb nie  
wiele czekaiac w ziemie zakopac / vmarlego pogrzesc  
co rychley / otna y drwi kazawssy poortwierac.

### V.

Czym kurzyc na odpedzenie powietrza.

Na kominach w kazdey izbie gdzie mieszkaiac / za-  
wody ogien palic wonny / z drzewa Jalowcowego /  
debowego / bukowego: moze y na podworzu tati  
ogien palic / zeby te dymy powietrze odganiaty / y  
trawily.

### VI.

Jako sie obchodzic z szatami powietrzem vmartych.

Inse rzeczy po vmartych iako chusty / posciel zes-  
by po gorze rozrzucac / a tam niechodzic / albo iesli-

by sie niemoglo wytrwac/ mochnym lugiem z was-  
pnem/wyprac albo wyplotac. A co by sie prac nie-  
godzilo/ drzewem mianowanym kurzyc.

### VII.

Jako sie vzbraitac idac na niebezpieczne miejsca.

Nalkasé w dobry ocet winny ruty suchej/ y iak  
nawiecey Jalowcowych iagod/ octu tego vzyt ná  
kozdy dzien po tyfice/ gdyby na niebezpieczne mie-  
sce miał wychodit; y zmoczawsy chustke/ abo  
geble/ w raku trzymac/ y pod nos czesto klasc.

### VIII

Co pomaga przy sobie miec zawse.

Woreczkow kilka vsyc z kitayki/ y w nie po trzy  
korzenie ziela babczanego bez listia wlozyc/ y to na  
byi nosit przy sercu/ a zawse Pana Boga prosit.  
Domine ne in furore tuo arguas me.

### IX.

Sekret Doctorom y chorych opatrujacym

Aby powietrze nie szkodzilo/ chodzic do chorych/  
miewac polna dryakiew/ oman/ y martwe pokrzy-  
wy: to poranu/ y wieczor pic dla powietrza/ mozesz  
bezpiecznie isc do chorego.

Czasu

### Czasu powietrza

Kazdy niz poydzie spac/ czesto w tydzien/ albo  
tez y na kozdy dzien/ ma kurzyc Bobkowymi lupi-  
nami/ Jalowcem/ piolunem/ gdzie lega.

Obzarstwa wielkiego/ y glodu z bytniego/ po-  
trzeba sie wystrzegac/ a naybarzieszy pitanstwa.

Insze recepty dla ludzi supelnych

Syropu Cytrinowego/ albo pizmowego/ na  
kazdy poranek tyfke wypic/ abo soku cytrynowego/  
albo limoniowego/ Item bobki kramne trzy albo  
cztery poranu ziesc: Item dwa orzechy wloskie/  
dwie figi/ rucianych listow dwadziescia/ soli iako  
grochowe ziarno/ ziesc to wszytko zaraz poranu.  
Item Golebie iadac/ na kazdy dzien dryakiew po-  
ranu ziesc iak dobre grochowe ziarno/ albo z oman/  
albo z winem wypic. Kute z polna Dryakwia/ albo  
z iagodami Jalowcowymi/ vsinazyt z miodem/  
albo w Cukrze/ pozynac tego na kazdy poranek  
iako lastowy orzech.

Lekarstwa dla ludzi prostych.

Prochu z listia debowego natluc/ vzynac pora-  
nu/ y na noc/ co czerwony zloty zawazy/ albo kilka  
listow ziesc/ albo z octem wypic/ Biedrzyncowe  
korzenie/ albo omanowe czesto suche grysc/ albo po  
ranu

ranu w oćcie z nich lyszka wypić. Czosnek surowy  
albo warzony iadac: ktory starzy ludzie/ dryatwia  
prostych ludzi zowia. Cebula/ piolun/ Macierzasa  
duska dobre sa. Jalowcowych jagod w oćcie  
mocnym po dziesiaciu / albo wiecey na  
kozdy poranek ziadac: grzanki  
wiemala chleba z mastem:  
wryne tez własna  
poranu pic/  
pomaga.



